

Fredericton, N. B.

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 12 MARS 1920

G.-E. DION, Administrateur

## Tragédie à St-David, Maine

### Un Contrebandier est tué par l'officier des Douanes à Madawaska, Maine

Dans la nuit de mardi à mercredi dernier, une échauffourée entre des contrebandiers de boissons fortes et l'officier des Douanes américain a eu un dénouement fatal. Dans la soirée de mardi, l'officier en question, nommé Vanier, ayant été notifié que de la boisson devait être transportée du côté américain alla se placer à une traverse de la rivière St-Jean, à quatre milles en haut de Madawaska, Maine. Quelque temps après, l'officier s'aperçut qu'une charge de boisson traînée par deux chevaux traversait la rivière. Il donna donc ordre aux contrebandiers d'arrêter mais les deux contrebandiers fouettèrent les chevaux pour éluder l'officier. Celui-ci les rattrapa dans une montée et sauta dans leur traineau en les sommant d'arrêter. Pour toute réponse, l'officier reçut un coup de bâton sur la tête. Alors, il sortit son revolver et fit feu sur ses assaillants en tuant un et blessant l'autre à la main.

L'officier s'efforça alors d'avoir le secours du médecin et le docteur A. M. Sormany d'Edmundston fut mandé en toute hâte, mais lorsqu'il arriva à Madawaska, Maine, le blessé était mort.

### Au Sucre !!

Personne ne saurait nier que le sucre est une "douceur" dont il nous est aujourd'hui difficile de nous priver. Aussi les gourmets de ce condiment nécessaire, dans la préparation des desserts, du thé et café, se demandent curieusement comment les anciens pouvaient-ils arriver à ne pas en user. La réponse est ici comme souvent tirée du vieux Virgile latin : "Ignoti nulla cupido"; On a aucun désir de posséder ou goûter ce dont on ignore l'existence.

De fait, aujourd'hui, on connaît l'existence de ce produit alimentaire et l'on tient à ne pas s'en priver. Pourtant, on est menacé d'en être privé momentanément ou du moins de le payer chèrement. Les dernières nouvelles annoncent que, vu la grève des débardeurs des ports de Cuba, et la difficulté des transports, les raffineries canadiennes manquent de sucre. Conséquence toute naturelle, le prix en sera augmenté dès maintenant d'au moins deux sous la livre en attendant que la situation s'aggrave encore et que la rareté en devienne extrême.

Voilà les perspectives que nous avons devant nous, et cela en plein pays du Madawaska, jadis le pays, "la terre

Cette affaire tragique a causé un vif émoi dans le haut St-Jean. Le défunt était Candide Dumais de Van Buren, Maine, et son associé Albert Morneau aussi de Van Buren.

Le coroner de comté d'Arroostook fut immédiatement notifié et une enquête eu lieu mercredi soir et jeudi matin. Le Dr S. W. Boone, coroner, de Presque-Île préside l'enquête assisté de l'avocat du comté. L'autopsie a démontré une perforation du crâne. La balle est entrée du côté droit et a sorti du côté gauche. Le docteur Sormany a assisté à l'enquête et à l'autopsie. Après l'enquête le corps a été laissé aux soins de M. Keegan, entrepreneur de pompes funèbres.

L'officier Vanier est très populaire à Madawaska et à St-David. Malgré tous les regrets que causent cette mort si soudaine, malgré toutes les sympathies qui vont au défunt et à sa famille à l'occasion de cet événement si tragique, le sentiment général semble donner raison à l'officier, car on semble croire que cet officier n'aurait pas agi de la sorte sans des raisons majeures et qu'il a tiré à corps défendant.

On le montait à Québec, à Montréal, etc.

Et aujourd'hui où est le sucre du Madawaska? Est-ce que l'on en expédie beaucoup à la Rivière-du-Loup, à Québec, etc.? Est-ce qu'il s'en fait encore? Y a-t-il même des sucreries d'entailles? Hélas! quel malheur, quelle honte pour le pays! Quel déshonneur même! Il faut répondre que nos gens ont abandonné cette si belle et si noble industrie, je dirais même ce patriotique travail qui consiste à tirer de l'arbre dont la feuille sert de blason à notre race, la sève de la "douceur et de la force". On aurait dû avoir un culte pour l'érable et le sucre canadien, chose unique au monde et que tous les peuples de la terre nous envient. Non, on les abandonne lâchement! Que les Canadiens n'ont pas le culte national!

Ah! si du moins on essayait de se remettre à ce travail honorable, peut-être arriverait-on à remplacer cette importation granuleuse qui ne tient pas la comparaison avec le beau produit doré de nos forêts canadiennes!

Oui, vous tous, gens du Madawaska qui avez encore sur vos fermes des érablières, souvenez-vous de l'amour de vos pères pour cette partie sacrée de votre patrimoine. Bientôt un chaud soleil de printemps fera monter la sève sur les écorces. De grâce, allez, blessez au flanc ces érables bien-faisantes qui ne désirent que vous donner le trop plein de leur vie. Ce serait un crime dans les circonstances que de laisser ainsi se perdre "les douceurs de la vie". Allez, que du moment de la coulée chaque arbre ait sa chaudière oblongue suspendue au chalumeau; que la cabane surgisse de ses cendres; que l'évaporateur se couvre de buée blanche et tourbillonnante et que le grand chaudron de fonte suspendu à la crémaillère nous donne encore du savoureux, du bon sucre d'érable du Madawaska!

C. VRAL

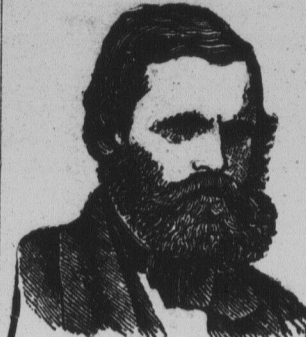
promise", du sucre d'érable. Il y a maintes vieilles personnes qui se souviennent encore des caravanes de Madawaskayens partant vers la fin juin pour se rendre en voiture à la Rivière-du-Loup avec de savoureuses charges de sucre. Le sucre du Madawaska! mais c'était le premier sur le marché, et il obtenait toujours un ou deux sous la livre de plus que toute autre marque.

"Il a le vrai goût"—ce goût riche et rassasiant—si apprécié par chacun.

Que vous l'achetiez n'importe où, la qualité ne varie jamais.



TABAC A CHIQUER Black Watch



Fruit de Dr. J. C. SHARP.  
**Le Baume de SHARP**

de Marrube et de Graine d'anis depuis soixante-dix ans, soulage ceux qui souffrent de rhumes, etc., longtemps avant que la plupart des remèdes pour le rhume ne fissent imaginer. Le Baume de Sharp était le bon vieux remède de famille de nos grands-parents, et il est encore aujourd'hui aussi efficace que jadis. L'expérience de M. Campbell M. J. G. Campbell, un avocat éminent de St-Jean, écrivait en 1852, ce qui suit: "L'un de mes enfants toussait depuis plusieurs années. Nous essayâmes sans résultat tous les remèdes ordinaires. Je me procurai le Baume de Sharp, et sept ou huit onces de cet étonnant médicament remède suffirent pour vaincre tout le malade." Demandez ce célèbre vieux médicament lorsque vous toussiez. En vente partout dans les pharmacies et magasins généraux à 25c. THE CANADIAN DRUG CO., Ltd. St-Jean, N. B.

### Terre à Vendre

Située sur l'I. N. R. sur le Five Fingers Brook, 100 acres, pas de perte, bonne terre. Récolte de l'an dernier 860 minots d'avoine. La terre comprend 50 acres en souches 12 acres claires de souches. Maison de 2 étages 24 x 54, 1 bonne grange, étable, place pour le grain etc.

La propriété est située à 3 milles de l'Eglise, à 5 arpents de l'Ecole

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL  
Capital Paye et Surplus \$3,000,000.00  
Actif total, au delà de \$34,000,000.00  
95 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgoïn, gérant local.

### Ferme et roulant à vendre

à 200 arpents d'un gros moulin à scie. Prix pour un prompt acheteur, \$3500.00

J'ai aussi un bon roulant, 3 chevaux 3 vaches 3 taures 4 cochons 2 moutons, 30 poules. Voitures de toutes sortes, charrue à main, charne solkey d'une valeur de \$98.00, 2 paires de sleigh à billots, avec chaînes, un moteur à gazoline de 5 forces, une machine à tondre, vanneur, banc de scie. Double ménage dans la maison, 2 machines à coudre, 2 machines à laver, 2 bonnettes. Prix \$3000.00

La propriété est à vendre avec ou sans roulant. S'adresser à

S. P. Quillet, Five Fingers, N. B.

Une ferme de 142 arpents en superficie, dont 72 arpents en bon état de culture et 70 arpents de terrain boisé, avec verger 150 pommiers environ. Une grande maison pourvue d'un appareil chauffage, une grange avec étables, un hangar, un poulailler, une glacière etc. Aussi plusieurs voitures et tous les ustensiles nécessaires à l'agriculture.

Le tout est situé à un peu plus de trois milles de la ville de Moncton, est relié à cette dernière par un bon chemin public. Toute cette propriété est offerte en vente pour le prix d'environ \$8,000.00 avec des conditions de paiement faciles.

Veuillez vous adresser à J. E. St André, 686 rue Main Moncton, N. B. Tél. 399



## Les Pieds ne Touchent pas au Plancher

Un plancher usé gâte votre intérieur, et il ne peut être réparé; mais si vos planchers sont peints régulièrement, les pieds ne viennent pas en contact avec le bois. La peinture s'use, mais vous presérvez le bois. Sauvez la surface et vous sauvez tout.

### La Peinture à Plancher SENOUR

est d'emploi facile. Elle sèche rapidement, donne un beau lustre et sa durabilité est extrême. L'emploi de la PEINTURE A PLANCHER SENOUR n'exige aucune pratique. Tous peuvent l'appliquer. Comme résultat, votre demeure est embellie, et vous vous épargnez du labeur, les planchers peints étant faciles à entretenir.

Venez et nous vous renseignerons complètement. Nous avons toutes les nuances de cette peinture et des autres produits MARTIN-SENOUR. Il existe une peinture ou un vernis MARTIN-SENOUR pour tous les besoins. Nous vous aviserons avec plaisir.

**FRASER COMPANIES, LIMITED,**  
Edmundston, N. B.



"Sauvez la surface et vous sauvez tout" Peinture et Vernis